

A woman wearing a grey headscarf and a purple robe is shown in profile, drawing water from a stone well. She is holding a large brown pot. The well is constructed from stacked stones. In the background, there is a dry, hilly landscape with sparse green bushes and a small, leafless tree. The scene is bathed in warm, golden light, suggesting late afternoon or early morning.

Tự Do Từ Mặc Cảm Quá Khứ Freedom from Your Past

Giăng 4:1-42 (Đọc: 4:7-26) John 4:1-42 (Reading 4:7-26)

Tự do từ mặc cảm quá khứ

Freedom from your past

- Câu chuyện của một quá khứ rắc rối
The Story of a Troubled Past
- Đấng Cứu rỗi biết quá khứ của chúng ta
The Savior Who Knows Our Past
- Phản ảnh của một mặc cảm quá khứ
The Reflection of a Haunted Past
- Chứng ngôn về một quá khứ được tha thứ
Testimony of a forgiven past

Câu chuyện của một quá khứ rắc rối

The Story of a Troubled Past

- Giảng ghi chép lại câu chuyện Người đàn bà với một quá khứ đen tối ở Si-kha, Sa-ma-ri

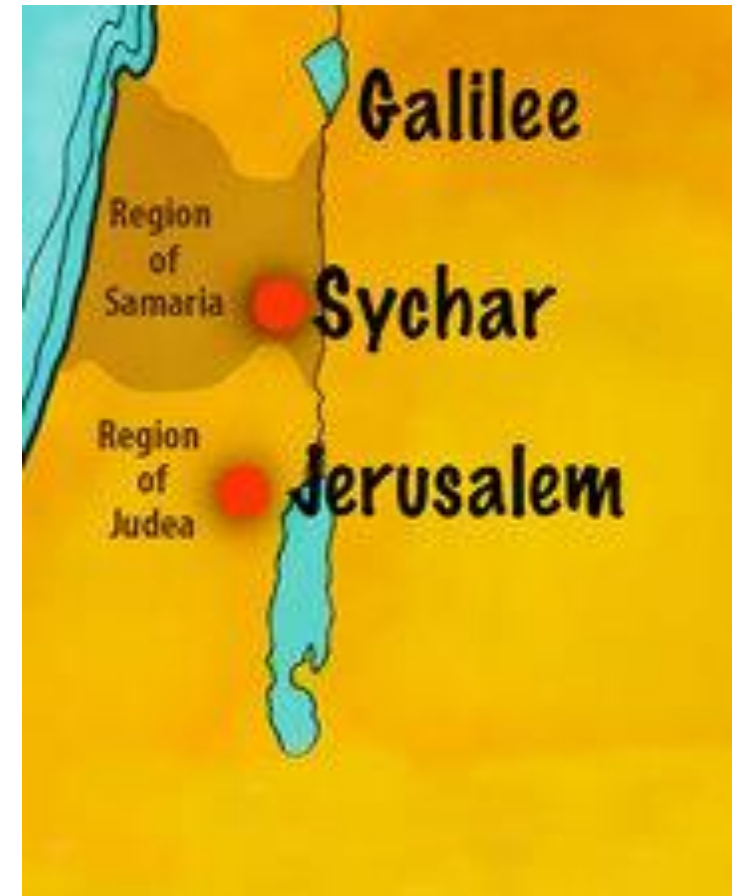
John recorded a story about A woman with a troubled past lived in Sychar, Samaria

- Người Sa-ma-ri là người Do-thái đã kết hôn với người A-si-ri

The Samaritans were Jews who had intermarried with assyrians

- Người Do thái ghét người Sa-ma-ri

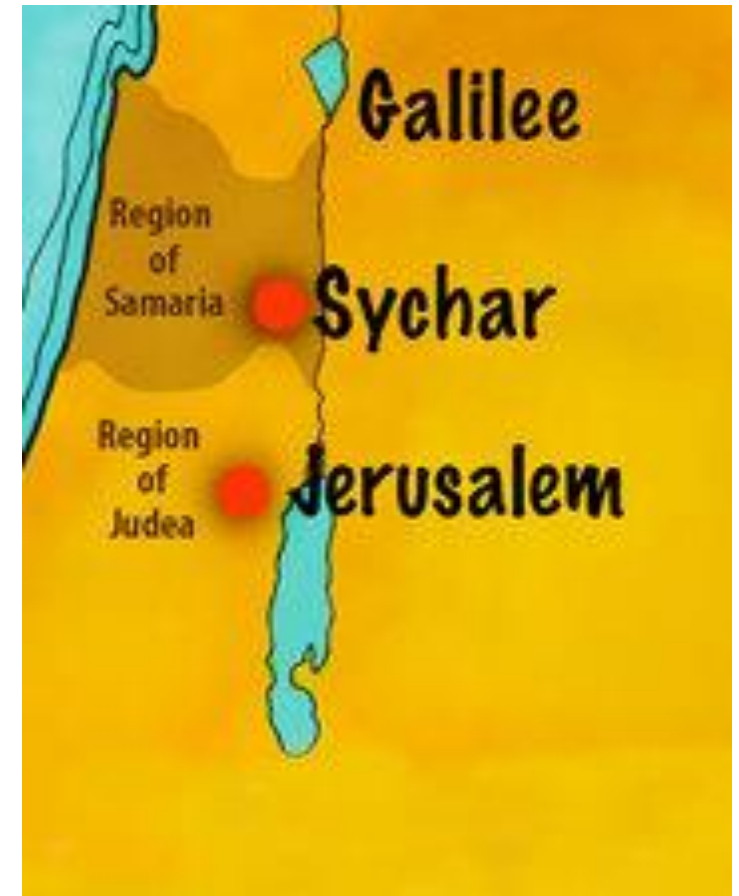
The Samaritans were hated by the Jews



Câu chuyện của một quá khứ rắc rối

The Story of a Troubled Past

- Chúa Giê-xu không bỏ qua Sa-ma-ri
Jesus did not by pass Samaria



Câu chuyện của một quá khứ rắc rối

The Story of a Troubled Past

- Người đàn bà đi đến giếng Jacob vào giữa trưa, lúc nóng nhất, để tránh sự khinh miệt, chế nhạo... đến giếng nước một mình.

This woman to the Jacob's well at high noon, a scorcher... avoiding scorn, ridicule, and stares.. She arrived alone



Câu chuyện của một quá khứ rắc rối

The Story of a Troubled Past

- Tâm trạng người đàn bà nặng nề như cái bình đựng nước bà đang mang. Lòng của bà trống rỗng như cái *trống không* của bình

Her heart was as heavy as the water jar she toted. Her soul was as empty as its contents



Câu chuyện của một quá khứ rắc rối
The Story of a Troubled Past

- Bình nước *trống rỗng* là lời nhắc nhở phù hợp về cuộc sống của người đàn bà này
The empty water jar was a fit reminder of her life.



Đấng Cứu rỗi biết quá khứ của chúng ta

The Savior Who Knows Our Past

- Chúa Giê-xu, một người Do Thái, đang ngồi bên giếng. Ngài đã thấy bà ấy

Jesus, a Jewish man, was sitting by the well. He saw her.

- Chúa Giê-xu nhìn xuyên qua cái võ bề ngoài che giấu những mặc cảm trong lòng

Jesus gazed beyond her appearance and her pretension to see the hurt of her heart

- Chúa Giê-xu biết quá khứ của bà ấy – Jesus knew her past
- Chúa Giê-xu biết quá khứ của chúng ta – Jesus knew our past

Phản ảnh của một mặc cảm quá khứ

The Reflection of a Haunted Past

- Chúa Giê-xu cho phép bà nhìn thấy phản ảnh của bà trong nước, một khuôn mặt và một cuộc sống mặc cảm

Jesus allowed her to see her reflection in the water—a face and a life that she was haunted by it.

- Đấng Cứu Rỗi trò chuyện và cho bà cơ hội để vượt qua những mặc cảm quá khứ mà bà đang mang trong hiện tại

The Savior of the world conversing and giving her the opportunity to move beyond her haunted past... brought into her present

Chứng ngôn về một quá khứ được tha thứ

Testimony of a forgiven past

- Trong một khoảnh khắc, bà được tẩy sạch và giải thoát
In a moment, she was cleansed and freed
- Cuộc sống mới của bà không thể chỉ giữ cho mình. Bà phải nói với ai đó. *Her newfound life couldn't be contained. She had to tell someone*
- Bà ấy không chỉ trở thành một cái bình đựng nước sự sống, mà là một ống dẫn để nước sự sống chảy vào người khác.
She wasn't to become merely a container for the living water, but a conduit so that living water would flow to others.

Chúng ngôn về một quá khứ được tha thứ

Testimony of a forgiven past

- Chúng ta không chỉ trở thành một cái bình đựng nước sự sống, mà là một ống dẫn để nước sự sống chảy vào người khác.
We are not to become merely a container for the living water, but a conduit so that living water would flow to others.

Tự do từ mặc cảm quá khứ

Freedom from your past

- Câu chuyện của một quá khứ đen tối
The Story of a Troubled Past
- Đấng Cứu rỗi biết quá khứ của chúng ta
The Savior Who Knows Our Past
- Phản ảnh của một mặc cảm quá khứ
The Reflection of a Haunted Past
- Chứng ngôn về một quá khứ được tha thứ
Testimony of a forgiven past

Giăng 4:28-29

John 4:28-29

“Người đàn bà bèn bỏ cái vò của mình lại và vào thành, nói với người tại đó rằng: 29 Hãy đến xem một người đã bảo tôi mọi điều tôi đã làm; ấy chẳng phải là Đấng Christ sao?”

“The woman then left her waterpot, went her way into the city, and said to the men, 29 “Come, see a Man who told me all things that I ever did. Could this be the Christ?”

